
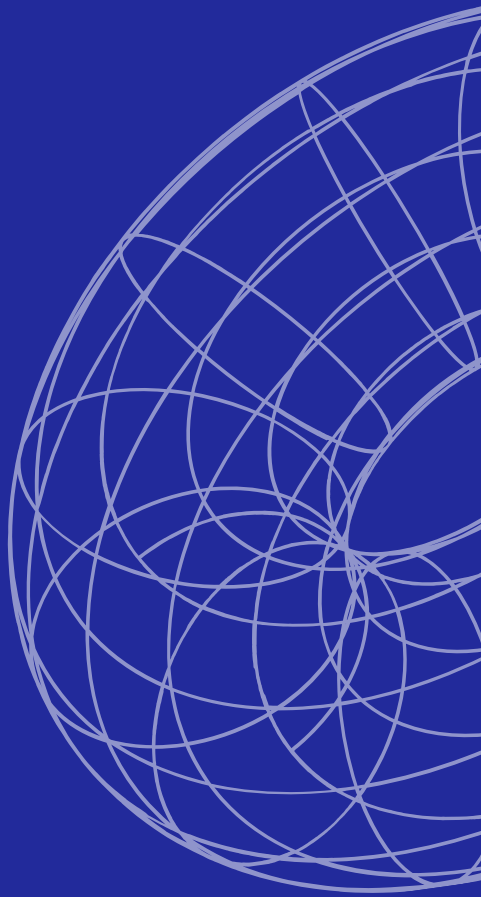
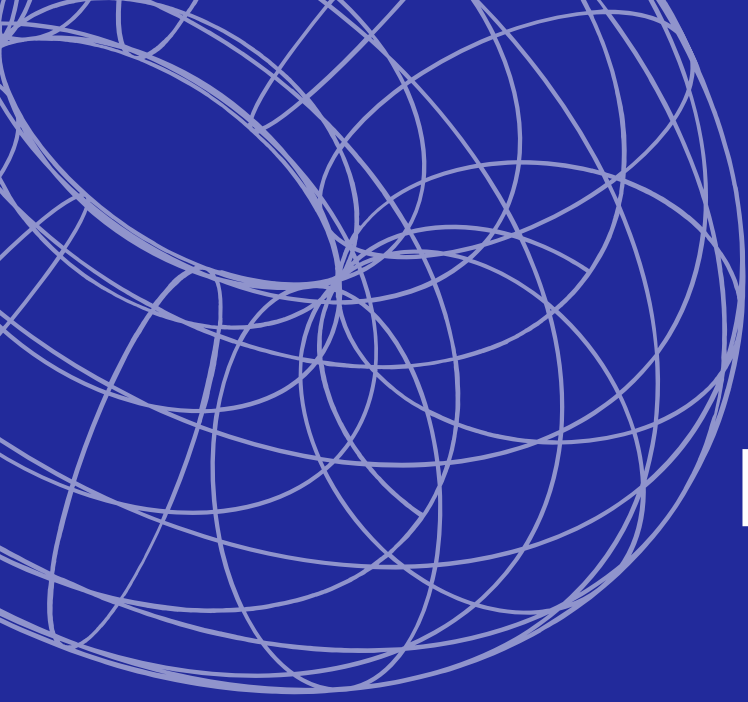


2ND HELSINKI INITIATIVE WEBINAR ON MULTILINGUALISM IN SCHOLARLY COMMUNICATION

LUCÍA CÉSPEDES, PHD

CIECS, CONICET-UNC

Implicit and explicit linguistic policies for scholarly communication in Latin America



Drawing inspiration from categories developed by the current known as Latin American Thought on Science, Technology and Development, this presentation seeks to analyze whether explicit linguistic policies for scholarly communications exist in Latin America. In such case, are they aligned with researchers' linguistic ideologies and representations, and do they foster or hinder the region's intrinsic multilingualism?

Amilcar Herrera

- Argentinian geologist and intellectual
- Professor at Universidad de Buenos Aires and Universidad Nacional de La Plata
- Political exiles: Universidad de Chile (1966-1971), University of Sussex Science Policy Research Unit (1976-1979), Universidade Estadual de Campinas (1979-1995)
- One of the main referents of PLACTED (Latin American Thought on Science, Technology and Development)



Explicit scientific policy

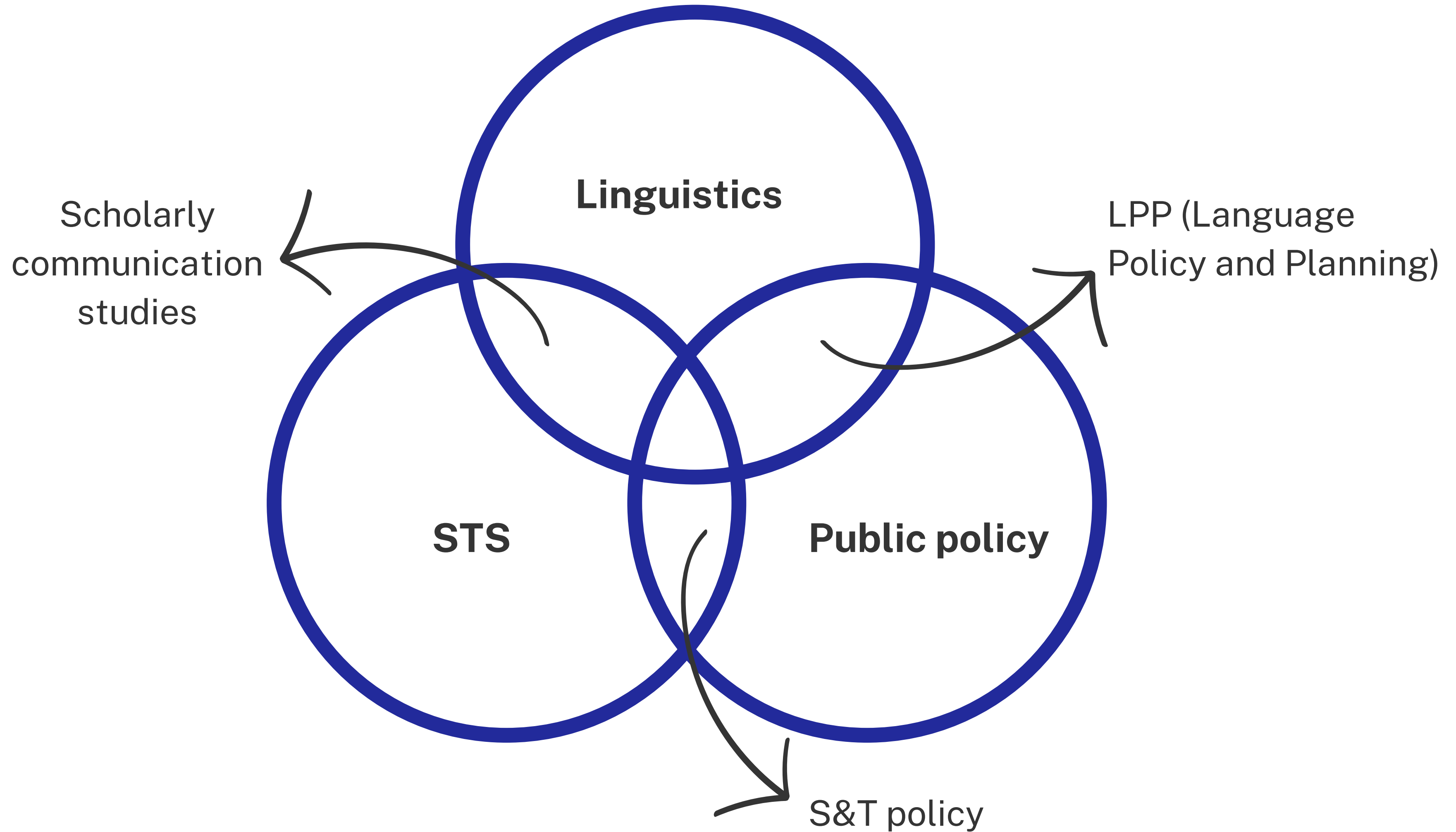
- Officially sanctioned by governments, agencies, planning bodies, etc.
- Laws, guidelines, development plans, declarations, etc.: a country's SCIENTIFIC POLICY
- “Goals oriented”

Implicit scientific policy

- Not formally structured nor institutionally expressed
- Organic manifestation of a country's **national project**'s real demand for Science and Technology
- “Business as usual”, “*laissez-faire*”

Explicit and implicit policies need not be contradictory, but this is the case when **national projects** are themselves contradictory, in transition or in crisis.

In “developed countries”, explicit policy is codified *post hoc*. In “dependent countries”, it needs to be designed in order to a) create a robust S&T sector, and b) encourage (and orient) its relations with other social actors



Misalignment (national level)

“The emphasis that nations place on international dissemination of scientific knowledge in rewarding scientists could undermine their stated focus on national development and solving national critical problems, a rationale stated in the Mexican policy documents. [...]

However, despite claiming nationalistic objectives, Turkish and Mexican policies of promotion and remuneration give less value to publications in national languages or in national/regional journals.”

(Englander & Uzuner-Smith, 2013, p.247)



Alignment (national level, Brazil)



**IDIOMAS SEM
FRONTEIRAS**

- Internationalization as scientific / higher education policy: *Ciência sem Fronteiras* (2011-2016)
 - Languages for Academic Purposes as spin-off policy:
 - *Inglês sem Fronteiras*
 - *Idiomas sem Fronteiras*

Finardi & Archanjo, 2018; Sarmiento & Fontes, 2021;
Freire Junior & Panico, 2021)

Alignment (journal level)

CTS recibe trabajos originales en idioma español, portugués e inglés que tengan una estrecha vinculación temática con el universo de articulación entre la ciencia, la tecnología y la sociedad. La revista no acepta artículos que versen sobre otras temáticas.

Alignment (journal level)

CTS recibe trabajos originales en idioma español, portugués e inglés que tengan una estrecha vinculación temática con el universo de articulación entre la ciencia, la tecnología y la sociedad. La revista no acepta artículos que versen sobre otras temáticas.



NORMATIVA DE EDICIÓN Y ÉTICA DE PUBLICACIÓN

NORMAS DE REDAÇÃO E ÉTICA DE PUBLICAÇÃO

WRITING STANDARDS AND PUBLICATION ETHICS

Índice

I. Normas de formato y redacción para el envío de artículos	3
II. Ética de publicación	9

Índice

I. Normas de formato e redação para o envio de artigos	12
II. Ética de publicação	18

Contents

I. Format and writing standards for the submission of papers	21
II. Publication ethics	27

Alignment (journal level)

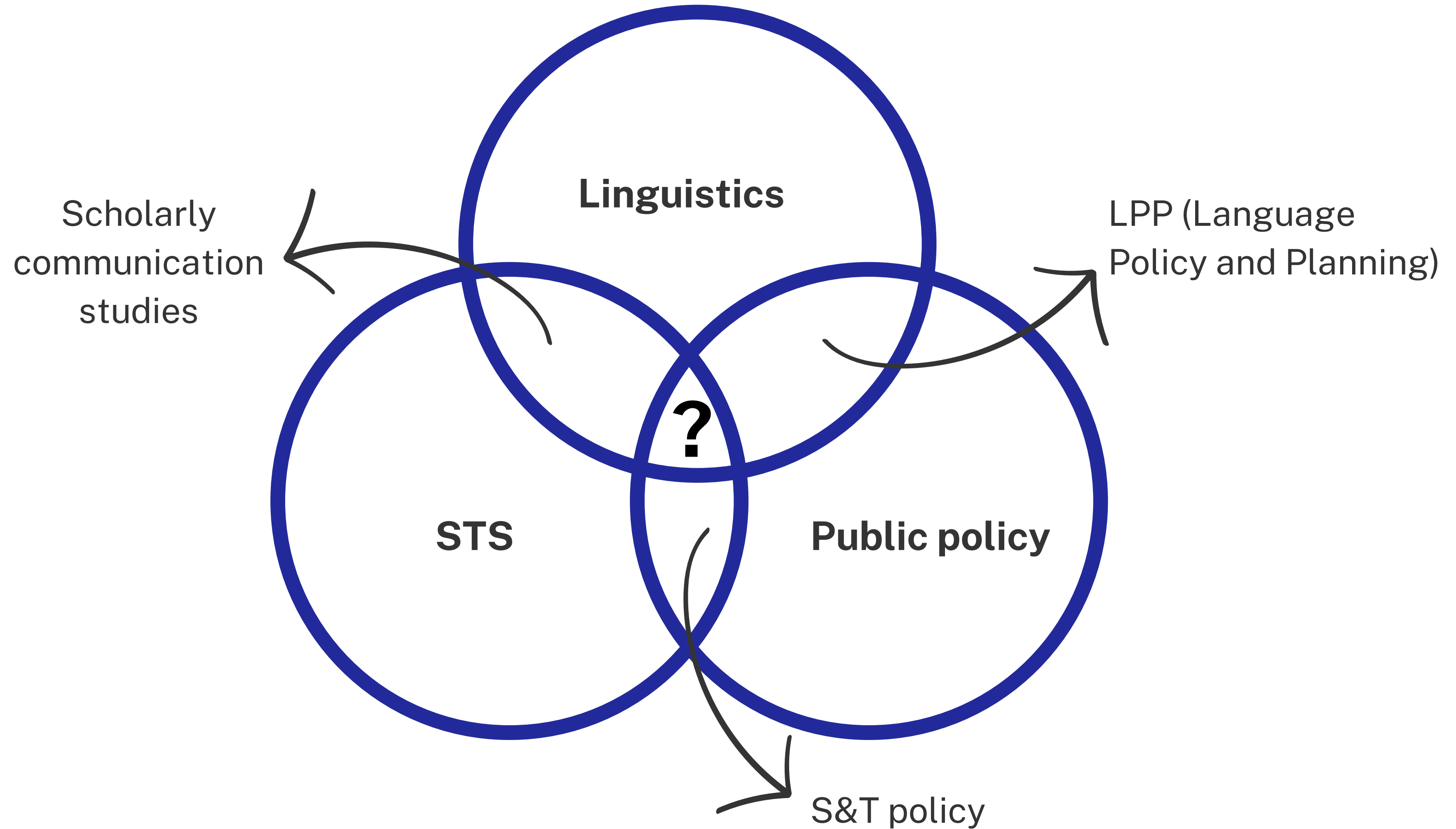
Número actual / Edição atual / Current issue.



Noviembre de 2023 — En la finalización de su decimotercero volumen, la *Revista Iberoamericana de Ciencia, Tecnología y Sociedad* —CTS incluye artículos académicos de investigadores brasileiros, peruanos, portugueses, uruguayos y argentinos que trabajan acerca de distintas temáticas presentes en todo el espectro regional de los estudios sociales de la ciencia y la tecnología. Desde el diseño de políticas científicas hasta su financiamiento, pasando por el análisis de la relación entre la industria y la investigación, así como el estudio de combustibles alternativos a partir de teorías relacionadas con la filosofía de la técnica y la revisión de la literatura sobre las repercusiones sociales, económicas y ambientales de otras fuentes de energía, entre otros importantes asuntos, los textos reunidos en este número cumplen con el propósito de abarcar perspectivas múltiples e interdisciplinarias que promuevan una reflexión sobre las conexiones entre ciencia, tecnología y sociedad en el ámbito iberoamericano.

Novembro de 2023 — Ao final de seu décimo oitavo volume, a *Revista Iberoamericana de Ciencia, Tecnología y Sociedad* —CTS reúne artigos acadêmicos de pesquisadores brasileiros, peruanos, portugueses, uruguaios e argentinos que trabalham com diferentes temas presentes em todo o espectro regional dos estudos sociais da ciência e tecnologia. Desde o desenho de políticas científicas até o seu financiamento, passando pela análise da relação entre indústria e pesquisa, o estudo de combustíveis alternativos com base em teorias relacionadas à filosofia da tecnologia e a revisão da literatura sobre os impactos sociais, econômicos e ambientais de outras fontes de energia, entre outras questões importantes, os textos reunidos neste número cumprem o propósito de abranger perspectivas múltiplas e interdisciplinares que promovam uma reflexão sobre as conexões entre ciência, tecnologia e sociedade na esfera ibero-americana.

November 2023 — At the end of its 18th volume, *Revista Iberoamericana de Ciencia, Tecnología y Sociedad* —CTS includes academic articles by Brazilian, Peruvian, Portuguese, Uruguayan and Argentine researchers working on different topics present throughout the regional spectrum of STS studies. From the design of scientific policies to their financing, through the analysis of the relationship between industry and research, as well as the study of alternative fuels based on theories related to the philosophy of technology and the review of the available literature on the social, economic and environmental impacts of other energy sources, among other important issues, the articles gathered in this issue fulfill the purpose of encompassing multiple and interdisciplinary perspectives that promote a reflection on the connections between science, technology and society in the Ibero-American sphere.





Rethinking language policy for multilingualism in scholarly communications

- Languages as communicative, meaning making, co created, common resources
- Decolonial potential in the alignment of S&T + linguistic & editorial/publishing policies
- Synergy towards scientific autonomy and development, against dependency, against domain loss, against linguistic inequalities

**thank you
merci
obrigada
gracias**

lucia.cespedes@unc.edu.ar

